



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU**

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste

Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org

Website: www.jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

**GRUPO
MEDIA NACIONAL
GMN**

Rua Beborá. Dili. Timor Leste
Telefone : 3322922/3311020/77272070



Justice Facility
Bilateral Co-operation between
the Governments
of Timor-Leste and Australia



Komunidade Suku Lifau apresia treinamentu kona-ba demokrasia no prosesu halo lei iha Timor-Leste



Iha 19 Juñu 2014, JSMP liu husi Unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP) hala'o treinamentu ba lider komunitáriu no komunidade sira iha Suku Lifau, Sub-distritu Pantai Makassar, Distritu Oe-Cusse. Partisipantes sira hamutuk ema nain 30, kompostu hosi feto 16 no mane nain 14.

Partisipante ba treinamentu ne'e aprende kona-ba demokrasia, konseitu jerál kona-ba prosesu

halo lei, no oinsa povu bele partisipa. Treinamentu ne'e divulga informasaun kona-ba separasaun poder entre orgaun soberanu sira hanesan knaar Prezidente da República, Parlamentu Nasionál, Governu/ Ezekutivu no Tribunál sira, liu-liu knaar Parlamentu Nasionál nian iha prosesu halo lei, foti desizaun politika no fikalizasaun.

"JSMP fiar katak liu husi programa treinamentu ne'e, lider komunitáriu no komunidade sira bele iha koñesimentu adekuada kona-ba demokrasia no oinsa atu bele partisipa iha

prosesu halo lei, fiskalizasaun no foti desizaun politika, tuir komunidade sira nia kbiit no possibilidade, liu-liu bele hatene diferensia hosi orgaun soberanu sira ida-diak nia knaar," dehan Diretor Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Xefe Suku Lifau Sr. João da Costa, iha ninia abertura haktuir katak treinamentu ne'e importante tebes tanba foin primeiravez aprende kona-ba demokrasia no knaar orgaun soberanu sira iha sira nia sira. Tanba ne'e, nia konsidera katak informasaun ne'ebé mak JSMP hato'o kona-ba oinsa povu bele partisipa iha prosesu halo lei, fiskalizasaun no foti desizaun politika, importante tebes ba sira. Iha sesaun husu no hatan, partisipante sira preokupa kona-ba demokrasia tanba gosta liu ho influensia kultura hosi nasaun seluk nian maibe ho treinamentu ne'e sira bele komprende liutan oinsa sira bele adapta an ho kultura rai seluk nian no kultura lokal ka timor nian. Partisipante sira sujere ba JSMP atu iha futuro bele kontinua habelar no hakle'an liutan lider komunitáriu

sira seluk nia koñesimentu kona-ba demokrasia, prosesu halo lei, fiskalizasaun, foti desizaun politika liu-liu asuntu kona-ba separasaun poder ba knaar orgaun soberanu sira. JSMP observa katak iha treinamentu ne'e partisipante hotu iha interese boot atu aprende no rona ho diak bainhira fasilitador sira apresenta matéria. Ne'e hatudu katak sira k o n s i d e r a informasaun sira ne'e importante ba sira. Treinamentu ne'e realiza ho apoiu finanseiru hosi United Nation Democracy Fund (UNDEF).***

katak arguidu ho forsa no obriga lezada hodi halo relasaun seksuál ho lezada. Maibé relasaun seksuál ne'e sira halo tanbá iha konsentimentu husi arguidu no lezada. Tanba ne'e husu ba tribunál atu absolve arguidu. Depoisde rona tiha alegasaun final hosi minstériu públiku no defeza, tribunál marka julgamentu ba leitura sentensa sei hala'o fali iha 2 Julu 2014 iha tuku 14:00 lorokraik. Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Nú. Prosesu: 0514/2012/PD Baucau. Julgamentu prezide husi juis kolektivu



ALIANSA NASIONAL TIMOR-LESTE BA TRIBUNÁL INTERNASIONAL

Aliansi Nasional Timor-Leste Untuk Pengadilan Internasional

lanarra.del@gmail.com atino@laohamutuk.org no

moniz@jsmp.minihub.org (+670) 77289241, 77402231, 77179655

Website: www.laohamutuk.org, www.jsmp.tl ka www.hak.tl

Tinan 34 Komemora Akontesimentu Marabia (10 Juñu 1980 - 2014)

"Militar indonezia lori hau nia maun ba eskola... no karik matenek ona entaun lori fila fali mai Timor, atu mai servi no dezenvolve rai Timor nia prosesu dezenvolvimentu. Maibe keta liafuan ne'e mak kontrariu fali karik... no oho hotu ona... sei nune'e hatudu nia ruin atu ami halo'ot hodi hakoi hamutuk ho nia maluk saudozu sira seluk". (Amelia Brigada Sarmento. Nudar alin feton Mario Gusmão Freitas ho kodigu MAU-SEITUI).

Masakre Marabia akontese iha loraon 10 Juñu 1980. Unidade Militar sira ne'ebé involve iha akontesimentu ne'e mak husi Komando Pasukan Sandhi Yudha (Kopassandha/Kopasus). Husi akontesimentu ne'e rezulta ema 121 mak lakon sira nia vida no lakon forsadamente. Husi número 121 ne'ebé mak mate ka lakon, to'o ohin loraon familia vítima sira foin identifika ema nain 83 ne'ebé sei lakon no lahatene sira nia paradeiru. Aleinde ne'e, liu tiha tinan rua resin, Kopasus ne'ebé komanda husi ne'ebé kompostu husi Dr. Hugo da Cruz Pui, Dr. Afonso

Prabowo Subianto boot iha Kraras (Viqueque) iha tinan 1983. Husi sasin balu haktuir katak depois masakre iha Kraras iha Agostu 1983, Kopasus sira kontinua halo operasaun hodi buka ema sivil sira ne'ebé tauk no subar iha área Le-Oli/Viqueque maibe hetan kaptura husi Prabowo ho nia elementus iha loraon 10 Setembre 1983. Ema sivil liu atus ida inklui feto no labarik ne'e hafoin kaptura no militar kontinua halo ezekusaun iha Tahu-Been (mota ida besik Kraras). Husi número ne'ebé identifka ne'e husik hela faluk no oan kiak sira to'o ohin loraon'sira nafatin moris iha situasaun ne'ebé vulnurable iha aspetu ekonomia. Iha tinan ida ne'e familia sira, komunidade ho representante orgaun Estado halibur hodi komemora tinan 34 ba akontesimentu refere. Iha mos prezensa representante Governo ne'ebé iha Carmona no Dr. José Gonsalves, Hernani Rangel no

ona planu atu hari'i Monumentu ida fatin akontesimentu ne'e. Iha komemorasau ne'e hahu ho misa tuir tradisaun katolika ne'ebé dirije husi Amo Bispo Dioseze Dili. Hafoin misa familia sira ba kari aifunan no sunu lilin hodi fo omenajen ba eroi sira. Iha mos espasu seluk ba familia no komunidade sira hodi rona mensajen sira husi autoridade Estado nia espresau ba masakre refere. Iha parte seluk, familia balu ne'ebé lakon sira nia maun, laen no aman seidauk iha korajen atu ba kari afunan no sunu lilin tanba sira seidauk iha serteza ba sira nia familia ne'ebé lakon hirak ne'e sei moris ka mate ona. Familia sira ne'e espresa ba Estado katak mesmu atu hari'i monumentu ne'e la too deit iha ne'e maibe ezije Governo Timor Leste atu kolabora ho Governo Indonézia nune'e buka tuir paradeiru familia sira ne'ebé sei lakon too ohin loraon.

ANTI halo esforsu hodi husu ba Instituisaun Estado sobre rezultadu enkontru Senior Official Meeting (SOM) entre Timor Leste ho Indonézia hodi koalía mós ba asuntu ema lakon ne'ebé foin hala'o iha reprezenta husi Dr. Luis Hernani Rangel no arguidu hetan defeza

Bali-Indonézia iha Abril 2014 nia laran. ANTI nota katak iha enkontru SOM refere la hutudu progresu singnifikativu tanba parte rua tantu Timor Leste no Indonézia liu-liu husi Governo Indonézia la sériu hodi tau matan ba asuntu ema lakon. ANTI triste tanba entre Governu rua fo prioridade ba asuntu hodi estabese Sentru Kultural nian duke asuntu ema lakon no labarik sira ne'ebé separa ho sira nia familia. Ho nune'e ANTI ezije ba Estadu Timor Leste no Indonézia atu: Kontinua kolabora hodi estabese Komisaun ida ba "Buka Ema Lakon" tuir rekomendasau KVA/CTF nian. Ezije ba Nasoens Unidas liu-liu Konsellu Seguransa no Konsellu direitus umanus ONU nian atu kontinua tau agenda krime grave iha Timor Leste ba agenda real no prioridade hodi buka sira ne'ebé halakon obrigatóriu no buka justisa ba sira ne'ebé mate. Apela ba kolega ativista no solidariedade Internasional sira atu Luta hamutuk nafatin kontinua ezije hodi halo prosesu formal ba utór sira ne'ebé komete krime kontra umandade iha Timor Leste atu hakotu korenti impunidade hodi fo lia loos no justisa ba povu sobrevivente sira.

ANTI fiar katak sei laiha involvimentu husi komunidade internasional ne'e dezafiu boot ba ita tomak hodi ultra pasa krime kontra umandade iha Timor Leste duranti okupasaun militar Indonézia nian iha Timor Leste. Justisa mai Timor Leste no justisa ba Mundo. *** husi Dr. Jonas Henrique da Costa husi Defensória Públiku.***

Ministériu Públiku promove alegasaun tinan 12 prizaun ba arguidu kazu violásaun seksuál

Iha 18 Juñu 2014, Tribunál Distritál Baucau hala'o julgamentu ba krime violasaun seksuál ne'ebé involve arguidu CV hasoru lezada ne'ebé akontese iha Distritu Baucau. Ministériu Públiku akuza katak iha 15 Outobru 2012, lezada haruka arguidu hein lezada nia oan atu nia ba kuru bee. Depoisde fila, lezada kous fali nia oan atu ba hatoba iha kuartu laran, arguidu tuir lezada tama ba iha kuartu laran, arguidu hakuak tiha lezada no obriga kolu lezada nia rounpa hodi halo relasaun seksuál ho lezada to'o hetan ezekulasaun. Arguidu mós ameasa lezada atu lalika fo hatene problema ne'e ba ema seluk. "JSMP hanoin katak alegasaun husi

Ministériu Públiku ne'e apropriadu tanbá krime violasaun seksuál afeita tebes-vítima nia situasaun tomak, tanba sente sala, tauk no sente moe, no prejudika tebes nia moris loraon nian. JSMP hein katak tribunál bele eskolla pena ne'ebé ekilíbriu tuir gravidade husi krime ne'e no sofrimentu lezada nian," dehan Diretor JSMP Luis de Oliveira Sampaio. Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 Kódigu Penál kona-ba krime violasaun seksuál. Durante julgamentu arguidu nega faktus balun katak mesmu nia halo duni relasaun seksuál ho lezada maibé la'os obriga. Relasaun seksuál ne'e akontese tanba sira hakarak malu. Arguidu mós deklarata katak mesmu nia kolu tiha lezada nia rounpa, arguidu haruka lezada atu hatais fali nia rounpa maibé lezada lakohi. Iha parte seluk, lezada deklarata katak arguidu ho

forsa, obriga lezada kolu nia rounpa no hatoba lezada iha rai hodi halo violasaun seksuál. Depoisde akontesimentu ne'e lezada ba fo hatene ba testamuña EC no FV nu'udar lezada nia tian no inan katak arguidu obriga nia hodi halo relasaun seksuál. Testamuña sira deklarata ba tribunál katak sira la hare ho matan kona-ba akontesimentu ne'e maibé lezada mak konta ba sira. Testamuña sira mós haktuir katak bainhira lezada ba fo hatene problema ne'e ba sira, lezada ho tanis. Iha alegasaun final minstériu públiku nian, konsidera katak faktus hotu-hotu provadu. Alegasaun ne'e bazeia badeklarasaun parsial hosi arguidu nian balun, depoimentu lezada no deklarasaun hosi testamuña sira katak arguidu ho forsa no obrigatoriedade halo relasaun seksuál. Tanba ne'e, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12. Defeza konklui katak bazeia ba arguidu nia deklarasaun la iha prova ruma hatudu

katak arguidu ho forsa no obriga lezada hodi halo relasaun seksuál ho lezada. Maibé relasaun seksuál ne'e sira halo tanbá iha konsentimentu husi arguidu no lezada. Tanba ne'e husu ba tribunál atu absolve arguidu. Depoisde rona tiha alegasaun final hosi minstériu públiku no defeza, tribunál marka julgamentu ba leitura sentensa sei hala'o fali iha 2 Julu 2014 iha tuku 14:00 lorokraik. Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Nú. Prosesu: 0514/2012/PD Baucau. Julgamentu prezide husi juis kolektivu